



PICAC NT

Partners in Culturally
Appropriate Care

Potpisivanje ugovora za usluge kućne njege



Paket kućne njege (Home Care Package) može vam osigurati dobivanje usluga i podrške koja vam je potrebna.

Prije nego potpišete ugovor s pružateljem usluga kućne njege, bitno je da ste svjesni svojih prava i odgovornosti.

Trebate:

1. Razumjeti svoja prava¹.
2. Trebate znati da vaš pružatelj kućne njege treba poštivati vaša prava.
3. Ako imate bilo kakvih nedoumica, obratite se svom pružatelju usluga.
4. Imate odgovornosti prema pružatelju usluga kućne njege kojeg odaberete.
5. Trebate poštivati osoblje i prema njima biti pažljivi.
6. Osigurajte siguran prostor za pružatelje usluga i njihovo osoblje kako bi vam ono moglo pružiti pomoć.
7. Budite otvoreni uključiti promjene u svoj paket kućne njege, u slučaju da se vaše zdravstveno stanje promijeni.
8. Plaćajte naknade za kućnu njegu prema dogovoru sa svojim pružateljem usluga.

¹Home Care Packages Program Manual for Care Recipients, (Priručnik programa paketa kućne njege za primatelje skrbi) verzija 1.4, januar 2023

Prije nego potpišete ugovor

Imajte na umu da imate određena prava *prije* nego potpišete bilo kakav ugovor. Trebali biste jasno razumjeti ugovor koji potpisujete.

Točke koje trebate provjeriti

		Da	Ne
1.	Jeste li primili primjerak ugovora, letka i brošure o pruženim uslugama na jednostavnom engleskom jeziku bez žargona?	☐	☐
2.	Jeste li na hrvatskom jeziku primili primjerke svih dokumenata koje je dostavio vaš pružatelj usluga?	☐	☐
3.	Jeste li primili primjerak ugovora (na engleskom i hrvatskom jeziku) najmanje <i>tjedan</i> dana prije dogovorenog termina za potpisivanje? *	☐	☐
4.	Sadrži li ugovor jasan popis usluga pružatelja koje će vam biti pružene kada isti potpišete?	☐	☐
5.	Jesu li u ugovoru navedene sve <i>potencijalne</i> usluge koje bi vam pružatelj usluga mogao ponuditi na temelju vaše procjene kućne njege (čak i ako trenutno niste zainteresirani za njih)?	☐	☐
6.	Jeste li razmislili o svom preferiranom načinu plaćanja naknada (kao što su izravna uplata, odbici Centrelinka (Centrelink) ili mjesečne uplate)?	☐	☐
7.	Je li vam tijekom razgovora s pružateljem usluga ponuđen profesionalni tumač, koji ne uključuje članove obitelji?*	☐	☐
8.	Jeste li imali vremena razmotriti ugovor s pružateljem usluga i dobiti odgovore na sva svoja pitanja?	☐	☐
9.	Jeste li dobili primjerak Povelje o pravima na skrb o starijim osobama na hrvatskom jeziku, osim na engleskom?	☐	☐

Ako ste odgovorili 'ne' na bilo koju od ovih točaka, imate pravo pitati svojeg pružatelja usluga za više informacija.

* Usluge profesionalnog prevođenja i tumačenja **besplatne** su za vas i Davatelja usluge.

Ovu publikaciju izradila je organizacija COTA NT uz financijsku potporu Ministarstva zdravstva i skrbi starijih osoba. Za verziju koja se može uređivati, obratite se upravitelju PICAC-a.